

seating

DESALTO
MADE IN ITALY

Koki Wire

design by Pocci + Dondoli



Scheda prodotto
Product data sheet
Angaben zum produkt
Fiche de produit
Ficha producto

Italiano

Materiali

Famiglia di sedute outdoor composta da sedia impilabile, poltroncina e sgabelli, con struttura in tondino di acciaio verniciato o in versione indoor anche nelle esclusive finiture Desalto. La famiglia è completata da un divanetto due posti. Disponibili anche con sedile imbottito o in poliuretano integrale.

Manutenzione

Usare un panno morbido inumidito con acqua e imbevuto con sapone o detergente neutro; importante asciugare subito. Evitare il contatto prolungato con sostanze grasse e/o coloranti, potrebbero venire assorbite e dare luogo a macchie permanenti. Non appoggiare sul piano oggetti molto caldi, potrebbero danneggiarlo irreparabilmente. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore. Evitare assolutamente l'uso di alcol o di detersivi contenenti solventi in generale.

Avvertenze

Non sedersi sullo schienale, non salire in piedi sulla seduta, non dondolarsi sulla struttura e non utilizzare il prodotto come scaletta.

Desalto spa declina ogni responsabilità per danni causati a cose o a persone derivanti da un uso non corretto del prodotto. La garanzia non comprende alcun tipo di assistenza o riparazione del prodotto o a parti di esso danneggiate in seguito a un uso non corretto del prodotto stesso.

Ecologia

Tutti i processi produttivi sono eseguiti nel rispetto delle vigenti normative ambientali e tutelano la salute del personale addetto. I materiali utilizzati sono per la quasi totalità riciclabili.

Outdoor

Qualora il prodotto in possesso, sia stato acquistato in versione outdoor, rispettare le seguenti indicazioni:

Qualsiasi materiale idoneo all'utilizzo in outdoor, anche se debitamente trattato, subisce nel tempo delle alterazioni di carattere cromatico, superficiale e molecolare, a causa dell'azione degli agenti atmosferici quali caldo, freddo e relativi sbalzi di temperatura, pioggia, sole, vento. Il grado di alterazione varia a seconda delle condizioni di esposizione e dell'area geografica: un esempio è l'ambiente ad alta concentrazione salina o umido, oppure la presenza di cloro in prossimità di piscine. E' sempre determinante una corretta manutenzione fatta di lavaggi con acqua demineralizzata, con il vantaggio di rallentare nel tempo il naturale degrado dei materiali. E' bene evitare il ristagno di acqua e foglie su tavoli, tavolini e sedute. E' bene evitare di lasciare per lungo tempo oggetti appoggiati sui piani: potrebbero essere la causa di macchie di difficile e/o di impossibile eliminazione. Nel periodo di non utilizzo, si consiglia un'adeguata protezione con buona ventilazione o ancor meglio di riporre il prodotto in ambiente interno fresco e asciutto. Semplici raccomandazioni utili a salvaguardare e allungare la vita di un prodotto desalto.

Cuscino imbottito

Per la pulizia ordinaria, rimuovere la polvere con un panno morbido. Se necessario spazzolare con una spazzola morbida o una spazzola adesiva. Evitare se possibile l'uso di battipanni o aspirapolvere che possono danneggiarli. Con le macchie occorre intervenire subito "lavando" la parte con un panno non colorato, pulito e inumidito con acqua tiepida. Per una pulizia approfondita, usare prodotti specifici per la pulizia dei tessuti seguendo scrupolosamente le modalità d'uso. Lasciare asciugare all'aria e non stirare né vaporizzare.

Cuscino in poliuretano

Per la pulizia, utilizzare un panno morbido imbevuto con acqua e sapone, o detergenti neutri diluiti in acqua. Evitare l'uso di prodotti contenenti solventi o abrasivi in genere. In caso di problemi rivolgersi al rivenditore.

English

Materials

Family of outdoor seating consisting of stackable chair, armchair and stools, with structure in painted steel rod or in the indoor version also in the exclusive Desalto finishes. The family is completed by a two-seater sofa. All products are also available with upholstered or integral polyurethane seat.

Maintenance

Use a soft cloth soaked with soap or neutral detergents. It is important to dry immediately. Avoid a prolonged contact with greasy substances and/or colouring agents, these could be absorbed and leave permanent stains. Do not place on the top objects that are too hot, they might damage it irreparably. In the event of problems, please contact the retailer. Avoid the use of alcohol and abrasives in general.

Warning

Do not seat on the back and do not stand on the seat, do not rock on the structure and do not use the product as a step ladder.

Desalto spa will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

Ecology

All the production processes are carried out respecting the environmental regulations in force and safeguard the health of the staff employed. The Materials used are mostly recyclable.

Outdoor

If the product in possession has been purchased in the outdoor version, please respect the following indications:

Any material suitable for outdoor use, even if duly treated, undergoes changes of chromatic, superficial and molecular character over time, due to the action of atmospheric agents such as heat, cold and relative changes in temperature, rain, sun, wind. The degree of alteration varies according to the exposure conditions and the geographic area: an example is the environment with a high concentration of salt or humid, or the presence of chlorine close to swimming pools. A proper maintenance by washing the product with demineralized water is always decisive, with the advantage of slowing down the natural degradation of the materials over time. It is good to avoid the stagnation of water and leaves on tables, small tables and chairs. It is good to avoid leaving objects resting on the tops for a long time: they could be the reason of difficult and / or impossible to remove stains. In the period of non-use, we recommend an adequate protection with good ventilation or even better to store the product in a fresh and dry indoor environment. Simple recommendations to safeguard and extend the life of a desalto product.

Padded cushion

for ordinary cleaning, remove dust with a soft cloth. If necessary, wipe with a soft brush or an adhesive one. If possible, avoid the use of carpet beaters or vacuum cleaners that can damage it. In case of stains, it is necessary to intervene immediately by "washing" the part with a non-colored, clean cloth damp with lukewarm water. Let it air dry and do not iron or vaporize.

polyurethane cushion

For the cleaning, use a soft cloth soaked with water and soap, or neutral detergents diluted in water. Avoid the use of products which contains acetone or abrasives in general. In the case of problems, please contact the retailer.

Deutsch

Materialien

Sitzmöbel für den Außenbereich, bestehend aus Stuhl, Sessel und stapelbaren Hockern, mit Struktur aus lackiertem Stahlrohr oder in der Innenversion auch in den exklusiven Desalto-Oberflächen. Abgerundet wird die Familie durch ein Zweisitzer-Sofa. Alle Produkte sind auch mit gepolstertem oder integriertem Polyurethan-Sitz erhältlich.

Pflege

Reinigung mit einem weichen, mit seifenlauge oder neutralen reinigungsmittel getränkten lappen. Wichtig: sofort trocknen. Nicht mit fett- oder farbstoffen lang in berührung kommen lassen. Sie können aufgesaugt werden und dauerflecken verursachen. Legen sie auf die platte keine sehr wärme gegenstände, sie können die platte unersetzlich beschädigen. Bei problemen wenden sie sich an ihren fachhändler. Vermeiden sie die benutzung von alcohol oder scheuermittel.

Besondere hinweise

Vermeiden sie jede art von unsachgemäßen einsetzes. Setzen sie sich nicht auf die rücken, steigen sie nicht mit den füßen auf die sitzfläche, schaukeln sie nicht, und benutzen sie die möbel nicht als leiter.

Desalto spa lehnt jegliche haftung für sach oder personenschäden ab, die durch einen unsachgemässen gebrauch des produktes hervorgerufen werden. Die garantie umfasst keinerlei hilfsleistung oder reparatur des produktes oder seiner teile, die in folge eines unsachgemässen gebrauchs des produktes beschädigt wurden.

Umwelt-und gesundheitsschutz

Alle phasen des produktionsprozesses werden in entsprechung zu den einschlägigen bestimmungen zum umweltschutz und zum gesundheitsschutz am arbeitsplatz ausgeführt. Die eingesetzten materialien können meistens dem recycling zugeführt werden.

Outdoor

Wenn das produkt in der outdoorversion gekauft wurde, beachten sie bitte die folgenden angaben:

Jedes material, das für die verwendung im freien geeignet ist, unterliegt, selbst wenn es ordnungsgemäß behandelt wird, im laufe der zeit veränderungen des chromatischen, oberflächlichen und molekularen charakters aufgrund von witterungseinflüssen wie hitze, kälte und relativen temperaturänderungen, regen, sonne und wind. Der grad der veränderung variiert je nach den expositionsbedingungen und dem geographischen gebiet: ein beispiel ist die umgebung mit einer hohen salzkonzentration oder luftfeuchtigkeit oder den ausdünstungen von chlor in der nähe von schwimmbädern. Es wird stets die fachgerechte reinigung mit demineralisiertem wasser empfohlen, um den natürlichen verschleiß der materialien im laufe der zeit zu verlangsamen. Es ist gut, wasser und blätter schnellstmöglich von tischen, beistelltischen und stühlen zu entfernen. Es sollte ebenfalls darauf geachtet werden, gegenstände und dekoobjekte nicht für lange zeit auf den tischplatten stehen zu lassen. Diese könnten ränder und flecken verursachen, welche später nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden können. In der zeit der nichtbenutzung empfehlen wir einen ausreichenden schutz bei guter belüftung oder noch besser wäre es, das produkt in einer frischen und trockenen innenumgebung zu lagern. Wenn sie diese einfachen empfehlungen zur sicherung und verlängerung der lebensdauer beachten, werden sie noch länger freude an den produkten der firma desalto haben.

gepolstertes Kissen

für eine normale putzung, saugen sie zuerst den staub ein, dann bürsten sie mit einem weichen bürste oder mit einem klebebürste. Vermeiden sie die verwendung von teppichkehrmaschinen oder vakuumreinigern, die die oberfläche beschädigen können. Die flecken müssen sofort mit einem mit wasser gedampften unfarbenen lappe geputzt werden. Verwenden sie für eine tiefenreinigung die spezifische "produkte" zur reinigung von stoffen, und beachten sie die verwendungsanleitungen, sorgfältig. Lassen sie die oberfläche in der luft trocknen, nicht bügeln oder dämpfen.

Polyurethan-Kissen

Reinigung mit einem weichen lappen getränkt mit wasser, seifenlauge oder neutralen reinigungsmittel mit wasser verdünnt. Keine produkten mit azeton, lösemittel, ammoniak oder scheuernden substanzen verwenden. Bei problemen wenden sie sich an ihren fachhändler.

Français

Matériaux

Famille de sièges d'extérieur composée de chaise, fauteuil et tabourets empilables, avec structure en tige d'acier peinte ou dans la version intérieure également dans les finitions exclusives Desalto. La famille est complétée par un canapé deux places. Tous les produits sont également disponibles avec assise rembourrée ou intégrale en polyuréthane.

Entretien

Utiliser un chiffon doux humecté d'eau et imbibé de savon ou de détergent neutre. Il est important de sécher immédiatement. Pour toutes les surfaces : éviter l'emploi des produits contenant de l'acétone, des diluants, de l'ammoniaque ou tout abrasif quel qu'il soit. Éviter le contact prolongé avec des substances grasses et/ou colorants, ceux-ci pourraient être absorbés et occasionner des auréoles permanentes. Ne pas poser sur le plateau des objets très chauds, ils pourraient l'abîmer irremédiablement. En cas de problème s'adresser au revendeur.

Advertisements

Ne pas s'asseoir sur le dossier, ne pas se mettre debout sur l'assise, ne pas se balancer sur la structure et ne pas utiliser le produit en guise d'escabeau.

Desalto spa décline toute responsabilité pour les dommages causés à des choses ou à des personnes suite à une utilisation non-conforme du produit. La garantie ne comprend pas aucune forme d'assistance ou de réparation du produit ou de ses éléments endommagés suite à une utilisation non conforme du produit.

Écologie

Tous les procédés de production sont exécutés conformément aux normes de l'environnement en vigueur et ils protègent la santé du personnel préposé. Les matériaux utilisés sont pour la plupart recyclables.

Outdoor

Si le produit a été acheté dans la version extérieure, il est bon de respecter les indications suivantes :

Tout matériau approprié pour une utilisation en extérieur, même si il est dûment traité, subit dans le temps des modifications de caractères chromatiques , superficiel et moléculaire, en raison de l'action des agents atmosphériques tels que la chaud, le froid et les changements de température relatifs, pluie, soleil (ultra violets), vent. Le degré de modification varie en fonction des conditions d'exposition et de l'aire géographique: un exemple est la solution saline à haute concentration ou humide, ou la présence de chlore en proximité de piscines. Un entretien correct avec lavages à l'eau déminéralisée est toujours décisif, avec l'avantage de ralentir la dégradation naturelle des matériaux dans le temps. Il est bon d'éviter la stagnation de l'eau et des feuilles sur les tables, les tables basses et les chaises. Il est bon d'éviter de laisser des objets sur les plateaux pendant une longue période: ils pourraient être à l'origine des tâches difficiles et / ou impossibles à éliminer. En cas de non-utilisation, nous recommandons une protection adéquate avec une bonne ventilation ou encore mieux de stocker le produit dans un environnement intérieur frais et sec, simples recommandations pour sauvegarder et prolonger la vie d'un produit desalto.

Coussin rembourré

pour un nettoyage ordinaire, enlever la poussière avec un chiffon souple. Si nécessaire, brosser avec une brosse souple. Éviter, si possible, l'utilisation de tapettes ou d'aspirateurs qui pourraient endommager en cas des taches, intervenir immédiatement en "lavant" la partie avec un chiffon non coloré, nettoyé et imbibé d'eau. Pour un nettoyage en profondeur, utilisez des produits spécifiques pour nettoyer les tissus en suivant les instructions d'usage. Laisser sécher à l'air et ne pas repasser ni vaporiser.

Coussin en polyuréthane

Pour le nettoyage utiliser un chiffon doux imbibé d'eau et savon ou de détergents neutres dilués dans de l'eau. Pour toutes les surfaces, ne pas utiliser de produits contenant de l'acétone, des diluants, de l'ammoniaque ou tout abrasif quel qu'il soit. En cas de problème, s'adresser au revendeur.

Español

Materiales

Familia de asientos de exterior formada por silla, sillón y taburetes apilables, con estructura en varilla de acero pintado o en la versión interior también en los exclusivos acabados Desalto. La familia se completa con un sofá de dos plazas. Todos los productos también están disponibles con asiento de poliuretano tapizado o integral.

Mantenimiento

Usar un paño suave húmedo con agua y empapado con jabón o detergente neutro. Importante secar rápido. Para todas las superficies: evitar el uso de productos que contengan acetona, diluyentes, amoníaco o abrasivos en general. Evitar el contacto prolongado con sustancias grasas y/o colorantes, podrían ser absorbidas y salir luego manchas permanentes. No apoyar en el sobre objetos muy calientes, pueden deteriorarlo irreparablemente. En caso de problemas acudir al distribuidor.

Advertencias

No sentarse en el respaldo, no ponerse de pie en el asiento, no balancearse sobre la estructura y no utilizar el producto como escalera.

Desalto spa declina toda responsabilidad por daños a personas o cosas derivados del uso incorrecto del producto. La garantía no comprende ningún tipo de asistencia o reparación del producto, ni de partes del mismo, en caso de daños causados por el uso incorrecto.

Ecología

Todos los procesos productivos son seguidos con respecto a las vigentes normas y tutelan la salud del personal engarcado. Los materiales utilizados son reciclables casi en su totalidad.

Outdoor

Si el producto ha sido adquirido en la versión outdoor, es bueno respetar las siguientes indicaciones:

Cualquier material adecuado para uso en el exterior, aunque está debidamente tratado, sufre cambios de carácter cromático, superficial y molecular a lo largo del tiempo, debido a la acción de los agentes atmosféricos como calor, frío y cambios de temperatura, lluvia, sol, viento... El grado de alteración varía según las condiciones de exposición y el área geográfica: un ejemplo es el ambiente con una alta concentración de sal o húmedo, o la presencia de cloro cerca de las piscinas. Un correcto mantenimiento con limpieza hecha con agua desmineralizada siempre es decisivo, con el beneficio de ralentizar la degradación natural de los materiales a lo largo del tiempo. Está bien evitar el estancamiento de agua y de hojas en las mesas, mesas de centro y sillas. Está bien evitar dejar objetos en las encimeras de las mesas durante mucho tiempo: podrían ocasionar manchas que difícilmente o irremediablemente pueden ser eliminadas. En el período de no uso, recomendamos una protección adecuada con buena ventilación, o incluso mejor almacenar el producto en un ambiente interior fresco y seco. Simples recomendaciones útiles para salvaguardar y extender la vida de un producto desalto.

Cojín acolchado

para la limpieza ordinaria, limpiar el polvo con un paño suave. Si es necesario, cepillar con un cepillo suave o adhesivo. Si es posible evitar el uso del sacude alfombras o aspiradores que pueden dañarla. Es necesario intervenir inmediatamente con las manchas limpiando la pieza con un paño sin color limpio y mojado con agua tibia. Para una limpieza profunda, utilizar productos específicos para la limpieza de los tejidos siguiendo cuidadosamente el modo de uso. Dejar secar en el aire, no planchar ni vaporizar. Evitar el contacto prolongado con sustancias grasas y/o tintas: estas pueden ser absorbidas y crear manchas permanentes. En caso de problemas, contactar el distribuidor.

Cojín de poliuretano

Para la limpieza utilizar un paño suave enjabonado con agua y jabón o con detergentes neutros diluidos con agua. Para todas las superficies, evitar el uso de productos que contengan acetona, disolventes, amoníaco o abrasivos en general. En caso de problemas dirigirse al revendedor.

La presente scheda prodotto ottempera alle disposizioni del decreto legislativo del 6 settembre 2005, n° 206 denominato “codice del consumo”.

Desalto declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose derivanti da un uso non corretto del prodotto.

The present product chart complies with the provisions of law 206 of september 6, 2005 “consumers code”.

Desalto will not take any responsibility for damages or injuries caused by inappropriate use.

Desalto Spa

via per Montesolaro
22063 Cantù - CO
Italy

T +39 031 7832211
F +39 031 7832290
info@desalto.it
www.desalto.it